

Dem Frankfurter Frauenchor  
gewidmet.



# Rosenlied

„Wir senkten die Wurzeln in Moos und Gestein“

Gedicht von Anna Ritter,

für

dreistimmigen Frauenchor

mit Clavierbegleitung

von

# Ludwig Thuille.

Op. 29.

Text deutsch und englisch.

Clavier-Partitur M 1,50 Singstimmen (à 30 Pf.) 90 Pf.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder. Aufführungsrecht vorbehalten.

Leipzig, Verlag von F. A. C. Leuckart

Constantin Sander

K. K. Oesterreichische, Königl. Dänische und Großherzogl. Mecklenburgische goldene Medaille  
für Wissenschaft und Kunst

Gich. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig

Mrs. Dio M/18

C1903/

BIBLIOTHECA  
ESSE  
MONACENSIS

Dem Frankfurter Frauenchor  
gewidmet.



# Rosenlied

„Wir senkten die Wurzeln in Moos und Gestein“

Gedicht von Anna Ritter,

— für —

dreistimmigen Frauenchor

mit Clavierbegleitung

von

Ludwig Thuille.

— Op. 29. —

Text deutsch und englisch.

Clavier-Partitur M 1,50 Singstimmen (à 30 Pf.) 90 Pf.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder. Aufführungsrecht vorbehalten.

Leipzig, Verlag von F. A. C. Leuckart

Constantin Sander

K. K. Oesterreichische, Königl. Dänische und Großherzogl. Mecklenburgische goldene Medaille  
für Wissenschaft und Kunst.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.

BIBLIOTHECA  
REGIA  
MONACENSIS

# Rosenlied.

(Anna Ritter.)

## Song of the Roses.



English words by  
Mabel W. Daniels.

Ludwig Thuille, Op. 29.

In mässiger Bewegung. (Quasi Andante.) M. ♩ = 80.  
*In moderate movement.*

Piano.

*p dolce*

*legato*

*poco cresc.*

Sopran I.

*p*

Wir senk - ten die Wur - zeln in Moos und Gestein, wir  
Whe bur ied our roots in the moss and in stone, In

Sopran II.

*p*

Wir senk - ten die Wur - zeln in Moos und Gestein, wir  
Whe bur ied our roots in the moss and in stone, In

Alt.

*p*

Wir senk - ten die Wur - zeln in Moos und Gestein, wir  
Whe bur ied our roots in the moss and in stone, In

*p*

*pp sempre legato*

*poco cresc.*

wieg - - ten die Schul - tern im ro - - si - gen Schein, wir  
*poco cresc.* ra - - di - ance ro - - sy our ten - - der buds shone, We

wieg - - ten die Schul - tern im ro - - si - gen Schein, wir  
*poco cresc.* ra - - di - ance ro - - sy our ten - - der buds shone, We

wieg - - ten die Schul - tern im ro - - si - gen Schein, wir  
 ra - - di - ance ro - - sy our ten - - der buds shone, We

*poco cresc.*

*mf* tran - ken die Son - - ne, den Thau - und das Licht, wir  
*mf* drank of the sun - - shine, the dew - and the light, We

*mf* tran - ken die Son - - ne, den Thau - und das Licht, wir  
*mf* drank of the sun - - shine, the dew - and the light, We

*mf* tran - ken die Son - - ne, den Thau - und das Licht, wir  
 drank of the sun - - shine, the dew - and the light, We

*molto cresc.*

*f* prang - ten in Schön - heit und *p* wuss - ten es nicht, wir  
*f* rev - elled in beau - - ty and *p* knew not its might, We

*f* prang - ten in Schön - heit und *p* wuss - ten es nicht, wir  
*f* rev - elled in beau - - ty and *p* knew not its might, We

*f* prang - ten in Schön - heit und *p* wuss - ten es nicht, wir  
 rev - elled in beau - - ty and *p* knew not its might, We

*f* *p* *p*

prang - ten in Schön - heit und wuss - - - - ten es nicht. —  
 rev - elled in beau - ty and knew — — — — not its might. —

prang - ten in Schön - heit und wuss - - - - ten es nicht. —  
 rev - elled in beau - ty and knew — — — — not its might. —

prang - ten in Schön - heit und wuss - - - - ten es nicht. —  
 rev - elled in beau - ty and knew — — — — not its might. —

*p dolce*

*p*  
 Der Lenz strich vor - ü - - - ber und  
 The spring gli - ded by with a

*p*  
 Der Lenz strich vor - ü - - - ber und  
 The spring gli - ded by with a

*p*  
 Der Lenz strich vor - ü - - - ber und  
 The spring gli - ded by with a

*pp*

küss - - te uns leis, der Tag ward so still und die  
 de - - li - cate kiss, Our calm days were end - - ed by

küss - - te uns leis, der Tag ward so still und die  
 de - - li - cate kiss, Our calm days were end - - ed by

küss - - te uns leis, der Tag ward so still und die  
 de - - li - cate kiss, Our calm days were end - - ed by

*cresc.* *f.* *p*

Näch - te so heiss, der Wind sprach von Lie - - - be manch  
 warm - nights of bliss, The wind whis-pered ev - - - er of  
*cresc.* *f.* *p*

Näch - te so heiss, der Wind sprach von Lie - - - be manch  
 warm - nights of bliss, The wind whis-pered ev - - - er of  
*cresc.* *f.* *mf*

Näch - te so heiss, der Wind sprach von  
 warm - nights of bliss, The wind whis - pered

*cresc.* - *f* *pp*

flü - stern-des Wort,  
 love as he passed,

flü - stern-des Wort,  
 love as he passed,

Lie - - be manch flü - - stern-des Wort,  
 ev - - er of love as he passed,

ein Schritt kam ge-gan - gen...  
 A foot - step approached us...  
*f*

ein Schritt kam ge-gan - gen...  
 A foot - step approached us...  
*f*

ein Schritt kam ge-gan - gen...  
 A foot - step approached us...  
*f*

*mf* *molto cresc.* *f*

(ohne Pedal)  
 (without Pedal)

F. E. C. L. 5608

Zurückhaltend. *Slower.* Etwas bewegter. (M. ♩ = 92.) *With more movement.*

*f* ein an Arm trug uns fort. *fast.*  
*f* ein an arm seized us *fast.*  
*f* ein an Arm trug uns fort. *fast.*  
*f* ein an arm seized us *fast.*

*poco accelerando*

*p*

*mf* Wer hält un-ser Le-ben in zit-ternder Hand?  
 Whose hand holds our life as in light, trembling scales?

*p*

*mf* Wer hält un-ser Le-ben in zit-tern-der Hand?  
 Whose hand holds our life as in light, trembling scales?

*mf*

Es A

In fließender, nach und nach gesteigerter Bewegung. (♩ = 104 - 116.)  
 With flowing, gradually increasing movement.

Es duf - tet und  
 A rip - pling white

duf - - - tet und  
 rip - - - pling white

rie - selt ein wei - sses Ge - wand,  
 gar - ment sweet fragrance ex - hales,

*p sempre legato e con Pedale*

rie - selt ein wei - sses Ge - wand,  
 garment sweet fragrance ex - hales, *mf cresc.*

wir sehn ei - ne Brust, die die Sehn - sucht er -  
 We see a fair breast, which deep lon - ing has

wir sehn ei - ne Brust, die die Sehn - sucht er -  
 We see a fair breast, which deep lon - ing has

*cresc.*

wir sehn ei - ne Brust, die die Sehn - sucht er - regt,  
 We see a fair breast, which deep lon - ing has stirred,

regt, die die Sehn - sucht er - regt, wir hö - ren ein  
 stirred, which deep lon - ing has stirred, The pas - sionate

regt, die die Sehn - sucht er - regt, wir hö - ren ein  
 stirred, which deep lon - ing has stirred, The pas - sionate

*mf cresc. f*

*sempre cresc.*

wir hö - ren ein Herz, das in Leidenschaft  
*The pas-sionate* throbs of a young heart are

Herz, throbs das in a Lei - den - schaft schlägt, in Lei - denschaft  
*sempre cresc.* of a young heart are heard, of a young heart are

Herz, throbs das of in a young - denschaft schlägt, in Lei - denschaft  
*sempre cresc.* of a heart are heard, of a young heart are

*sempre cresc.*

schlägt. heard. Von Through Lie - - be ge - bro - chen, zu  
*sf* *mf* love were we bro - ken, to

schlägt. heard. Von Through Lie - - be ge - bro - chen, zu  
*sf* *mf* love were we bro - ken, to

schlägt. heard. Von Through Lie - - be, von Lie - be ge - bro - chen, zu  
*sf* *mf* love, Through love were we bro - ken, to

*sf* *mf*

Lie - - be ge - bracht wir grü - ssen dich,  
*sf* *mf* *ff* love are we brought, We greet you,

Lie - - be ge - bracht wir grü - ssen dich,  
*sf* *mf* *ff* love are we brought, We greet you,

Lie - - be zu Lie - be ge - bracht, wir grü - ssen dich,  
*sf* *mf* *ff* love are to love are we brought, We greet you,

*sf* *mf* *ff* *sf*

Nach und nach langsamer.  
Gradually slower.

*dim.* - - - *pp* *mf*

Schwe - - - ster, in schwei - - - gen - - - der Nacht, wir  
sis - - - ter, in Night's si - - - lent court, We  
*dim.* - - - *pp* *mf*

Schwe - - - ster, in schwei - - - gen - - - der Nacht, wir  
sis - - - ter, in Night's si - - - lent court, We  
*dim.* - - - *pp* *mf*

Schwe - - - ster, in schwei - - - gen - - - der Nacht, wir  
sis - - - ter, in Night's si - - - lent court, We

*dim.* *pp* *mf*

*pp* *ritenuto.* - - -

grü - - - ssen dich, Schwe - - - ster, in schwei - - - gen - - - der  
greet you, oh sis - - - ter, in Night's si - - - lent  
*pp*

grü - - - ssen dich, Schwe - - - ster, in schwei - - - gen - - - der  
greet you, oh sis - - - ter, in Night's si - - - lent  
*pp*

grü - - - ssen dich, Schwe - - - ster, in schwei - - - gen - - - der  
greet you, oh sis - - - ter, in Night's si - - - lent

*espressivo* *pp subito*

*p* *Sehr getragen.*  
*Broadly.*

Nacht. Der Tag, der zu  
court. The day, which shall

Nacht. Der Tag, der zu  
court. The day, which shall

Nacht. Der Tag, der zu  
court. The day, which shall

*dim.* *pp*

*cresc.* *f* *p*

hol - - de - rem    Blü - - hen dich    ruft, er    senkt uns - re  
 call - - you to    more - - per - fect    bloom, Will    sink our frail

*cresc.* *f* *p*

hol - - de - rem    Blü - - hen dich    ruft, er    senkt uns - re  
 call - - you to    more - - per - fect    bloom, Will    sink our frail

*cresc.* *f* *p*

hol - - de - rem    Blü - - hen dich    ruft, er    senkt uns - re  
 call - - you to    more - - per - fect    bloom, Will    sink our frail

*rit.* - - *Sehr langsam.*  
*Very slowly.*

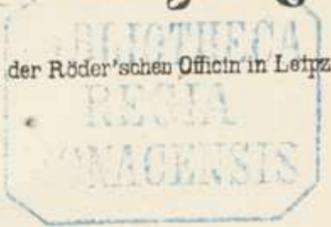
Schönheit ver - - welkt, ver - - welkt in die Gruft.  
 beau - ty des - troyed, des - troyed in the tomb.

Schönheit ver - - welkt, ver - - welkt in die Gruft.  
 beau - ty des - troyed, des - troyed in the tomb.

Schönheit ver - - welkt, ver - - welkt in die Gruft.  
 beau - ty des - troyed, des - troyed in the tomb.

*pp espressivo*

*morendo*



➤➤➤ **Adolf Adam.** ➤➤➤

**Weihnachtsgesang:** „O hehre Nacht, wo Gott zu uns gekommen“ für Bariton- oder Alt-Solo und vierstimmigen Frauenchor mit Pianoforte und Harmonium eingerichtet von F. Gustav Jansen. (Ausgabe C.)  
*Clavier-Partitur* M 1,20. *Solostimme* 40 M. *Chorstimmen* (à 15 M) 60 M. *Harmoniumstimme* 30 M.  
Es handelt sich hier um ein Effectstück im edelsten Sinne von unwiderstehlichem Reiz. Bei jeder bisherigen Aufführung musste das Werk wiederholt werden.

➤➤➤ **Wilhelm Berger.** ➤➤➤

**Op. 48. Vier Lieder** für vierstimmigen Frauenchor a capella mit hinzugefügt. Clavierbegleit.  
Nr. 1. „Wenn eine Blume still verblüht“ von Engelbert Albrecht.  
Nr. 2. **Die erwachte Rose:** „Die Knospe träumte vom Sonnenschein“ v. Friedrich von Sallet.  
Nr. 3. **Wiegenlied:** „Die Aehren nur noch nicken“ von Heinrich Hoffmann v. Fallersleben.  
Nr. 4. „Das Herz das ist ein Eselchen“ von Carmen Sylva.  
*In einem Hefte gr. 8. Clavier-Partitur* M 3,—. *Stimmen* (à 60 M) M 2,40.  
*Die ersten drei Lieder erschienen auch für gemischten Chor als Op. 48 b Nr. 1 bis 3.*  
Schweizerische Musikzeitung: „Dieses Opus bildet eine sehr werthvolle Bereicherung der Frauenchor-Literatur. Alle vier Gesänge zeichnen sich durch Beweglichkeit und Fluss in der Stimmführung, durch charaktervolle Gestaltung und süßen Wohlklang aus . . . Besonders gelungen sind Nr. 3 und 4. Letzteres wird zumal schreitet so keck und graziös daher, dass man der Composition von Herzen gut sein muss. Die Sängerinnen werden grosse Freude an dem Werke haben.“

➤➤➤ **Jan Gall.** ➤➤➤

**Gall, Jan, Op. 3.** Zwei Lieder für drei Frauenstimmen mit Pianoforte.  
Nr. 1. **Zwiegesang:** „Im Fliederbusch ein Vöglein sass“ von Robert Reinick.  
Nr. 2. **Frühling und Liebe:** „Im Rosenbusch die Liebe schlief“ von Hoffmann von Fallersleben.  
*Clavier-Partitur* M 1,80. *Singstimmen* (à 30 M) 90 M.  
**Gall, Jan, Op. 7.** Zwei Lieder für drei Frauenstimmen mit Pianoforte.  
Nr. 1. „Im Garten klagt die Nachtigall“ von Mirza Schaffy.  
Nr. 2. **Der Frühling:** „Wenn silberweiss“ von Shakespeare.  
*Clavier-Partitur* M 1,80. *Singstimmen* (à 30 M) 90 M.  
**Gall, Jan, Op. 17.** Zwei Lieder für drei Frauenstimmen mit Pianoforte.  
Nr. 1. **Liebe mich:** „Liebe mich! Ich küsse dich wach“ von Hermann Rollett.  
Nr. 2. **Wiegenlied:** „Kindlein schlaf in süsser Ruh“ von Otto Franz Gensichen. Mit obligater Violine.  
*Clavier-Partitur* M 1,80. *Singstimmen* (à 30 M) 90 M. *Violinstimme zu Nr. 2,* 20 M.  
**Gall, Jan, Op. 21.** Zwei Lieder gedichtet von Wilhelm Osterwald für drei Frauenstimmen mit Pianoforte.  
Nr. 1. „Im Maien, zu Zweien“.  
Nr. 2. „Und welche Rose Blüten treibt“.  
*Clavier-Partitur* M 1,50. *Singstimmen* (à 20 M) 60 M.  
**Gall, Jan, Op. 23.** Zwei Lieder für drei Frauenstimmen mit Pianoforte.  
Nr. 1. „Es war ein armes Minnerlein“ aus: Tannhäuser von Julius Wolff  
Nr. 2. **Was der Vogel singt:** „Es singt die Nachtigall ihr Lied“. Aus dem Ungarischen.  
*Clavier-Partitur* M 2,50. *Stimmen* (à 30 M) 90 M.  
Uebersaus reizende, anmuthige Lieder, die Sänger und Hörer zu entzücken vermögen. Sie bieten keine Schwierigkeiten, verlangen aber feinen und sauberen Vortrag, um zu voller Geltung zu gelangen.  
**Hermes, Eduard, Das einsame Röslein im Thale:** „Es liegt ein Weiler fern im Grund“ für zwei Soprane und Alt (Chor oder Solo) mit Pianoforte.  
*Clavier-Partitur* 75 M. *Singstimmen* (à 15 M) 45 M.

**Naenia Heloisæ et Monalium juxta sepulcrum Abaelardi**

Gesang Heloisens und der Nonnen am Grabe Abälards  
Hymne aus dem Mittelalter mit deutscher Uebersetzung von G. A. Königsfeld  
für eine Altstimme, Frauenchor und kleines Orchester

componirt von

**Ferdinand Hiller.**

**Op. 62.** *Partitur mit untergelegtem Clavierauszuge netto* M 2,—. *Orchesterstimmen netto* M 2,—.  
*Chorstimmen* (à 50 M) 30 M.

„Den schönen Text hat Hiller trefflich erfasst und den Inhalt und die ergreifende Situation auf melodisch einnehmende und harmonisch einfache Weise in entsprechender musikalischer Poesie wiedergegeben. — Der durchweg zweistimmige Frauenchor wie auch die Solo-Stimme erinnern an den Stil der älteren italienischen Kirchen-Componisten, ohne irgendwo gesucht oder copirt zu erscheinen; vielmehr hat es Hiller verstanden, den Reiz der neueren Instrumentirung mit diesem Stile zu verschmelzen und dies ist ihm nicht bloss auf geistreiche Weise, wie immer, sondern zugleich auch auf melodisch fließende, ungemein anziehende Weise gelungen.“